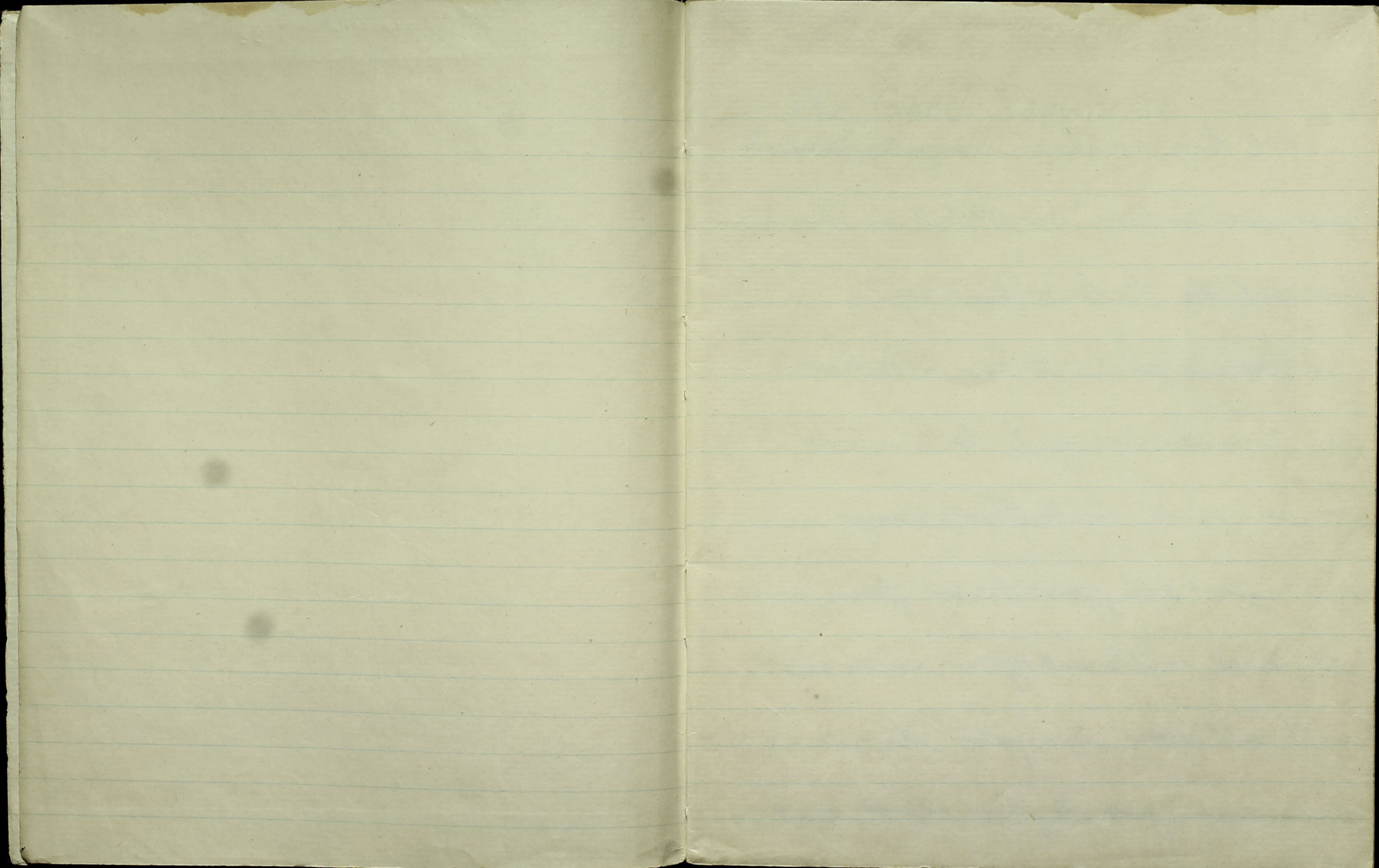




Assaruna

Bz







one day a certain lawyer came to  
Jesus and asked, "Sir What is necessary  
for me to do to live forever?"

Jesus replied to him, "What  
does God's Book say to do?" The  
lawyer said, "God's Book says,  
With (from) all your heart, from your-  
self, and with all your strength,  
with all your thoughts, it is  
necessary for you to love God, and

The Good Samaritan  
walimah ūli daynya 'sesale

yemete ke essere, "ami, diyma  
ofayle maro aymi abo yengibbe?"

'sesa alle yedebbe, "yelli kitab  
abto yengibbe aymi yeshem.

daynya yeshe, "yella hi kitab  
yeshe, 'išši galbeyko, ke išši  
nabseyko, lel umbaka si hayla le  
umbaka išši hisable rabbi  
taghano kole yangibbe; lel



your neighbor like your own self  
it is necessary for you to love."

Jesus said, "Do this, you will  
enter heaven."

This lawyer knew that he could  
not do it. Thereupon the lawyer  
asked Jesus, "Who is my  
neighbor?"

Jesus told him a neighbor. he  
loves him how strong.

išši hogga, išši nabsi bale  
taghano nile yangibbe,"

'Sesa yedhe, "abtam, atw  
jenadde orobto kinni."

ama daynya abinya hem  
yesege. amayr leddele daynya  
'Sesax essere," yi hoggati  
miyetto?"

'Sesa hogga akayeghenenehi  
mašana missila akahaworiše.



The story he told to him  
is this:

One time a man went from  
Jerusalem to Jericho. The road to  
Jericho was a difficult one. There  
were big rocks and bad rugged-cliffs  
near the trail. It was a place where  
the shifta hid. They used to stop  
lonely travellers and take by force  
all that they had.

10  
ussus worise missila tatia

kinnia-

wuli wanti heawti yerusalemko  
jeriko fanna yede. arah jeriko  
fanna teritia kuk yine. naba  
dext ke uma zohah arah rile  
yine. šifta addi susutan  
makainu kitine. usson zibodi  
gefa heaw dawisa yenen ne  
umbaxa lenimko aslibe yinem



When this man was going  
Shifts jumped on him. They took  
all his money and tore his  
clothes. They beat him badly until  
near death. After this they left him  
near the road. He was almost dead.  
He was helpless.

After a while a certain priest  
came to him. He saw the man  
lying beside the road but

ta heawti gesak yine gedda  
šifto alle tiren. umbaka ka.  
mal been yako ka: sera  
andisen. nošon ummainati yoto:ken  
rabanzan. amayx leddele arah  
rite haben. ussuk robe raše.  
taydigi'tem male.

dagom kale gedda uli gaši  
alle yemete. ussuk arah rite  
ekkešite heawto yuble lakim



he did not think to help.

This priest did not even go to see if he were dead. He crossed over on the other side of the trail. He went away.

Soon a Levite came. The Levite was a teacher of God's law. And he saw the injured man. He went to see him. But he did not stop to help. When he

ussur yaydagato mahesabo.  
ta gasi walla ussur rabeh  
yenem yab'o alla madaw. ussur  
wili arah fanna tabo. axulele  
yede.

akkane libite yemete. libayti  
yellahi serasat mafalim ri yine.  
ussur lel biakite heawto yublo.  
ussur kai yab'o yede. lakin  
yaydagato daw mabho. amayr



he passed by on the other side  
of the road.

At last a Samaritan man  
came. He was a man whom  
the Jews hated. From them  
hatred he had much evil.  
If he had wanted to do evil for  
the evil he had gotten, he would  
have hurried past the wounded man.  
He did not do this. Instead he

leddele lel wili arak fanni  
arahrō tela'bo.

umanimik leddele samariat  
heaw ti yemete. ussux uli yahud  
yensebe heawko kuik yine. Ten  
nasaboiko mangom ummatih  
yine. ussux umani gea sabbaba  
umani akkabo fafado, biakte  
heawto sarbatiti telabak yine.  
ussux taym ma'bo. biakte heawto



went to the injured man. He stopped  
to see if the wounded man were alive.  
When he knew that he was alive,  
he brought wine and washed the  
wounds which the shifts made. He  
put medicine in the wounds.

A while after that the wounded  
man opened his eyes. The Samaritan  
put him on his donkey. He walked  
beside him. And he took him to the

yedem hiſa, uſſur heawti uſayle  
yinem yablo daw yadhē. uſſak  
uſayle yēnem yedege gedda, isamri  
baho ke ſifta arko abtea biakle  
arak akaliſe. biakelo diwa  
akahaſe.

isa kale gedda biakelo  
heawti iſſi intit faſo ſamaritan  
ka: oſolotade korife. rile alle  
atmiſuk yine. lel adde ſina



place where they sleep. In the place where  
they sleep (hotel) he put the wounded man  
down on a bed. He helped him.

The next day it was necessary to go.  
When he went he gave certain money  
to the owner of the hotel. He said to  
him, "Care for him. If you want to  
spend more than this, when I return,  
I will give it to you."

After Jesus told this story, he

nixede beye. adde dina nixede  
samaretan biarele heawto sarat  
alle obiše. yeydegife.

leddima yadow alle yangibbe.  
yede geddo uli mal adda sina  
nekke hewanalle yehē. ussuk  
ak yeshe, "ka: angališ. taymko  
mangom taylaw fassenko malamin  
gaha gedda ko haw kinni.

šesa ta missila woriššer



asked the lawyer, "Of these three  
men, who do you think (was) neighbor  
to the one who fell among thieves?"

The lawyer said, "The man who  
gave mercy." Jesus said,  
"You go and do like this."

leddele daynya<sup>h</sup> esse'e, "ta  
a'doha he'aw tona šifta hadda  
ra'de te'na awlahi he'awti hogga  
tarkale?" daynya yethe, "alle  
rahamatayya he'awti. Iesa yethe  
"a'tw u'duare tahigidam ab."



